



(非正式译文)

文号: 27-2020

日期: 2020 年 05 月 27 日

中国国际贸易促进委员会广西分会:

阿拉伯联合酋长国驻广州总领事馆向贵单位致意。

谨告知贵单位。在阿布扎比政府持续支持公司和个人业务、刺激经济增长的大背景下, 阿布扎比投资局出台了一系列投资措施, 旨在于疫情期间为阿布扎比酋长国各企业提供帮助, 上述措施主要包括:

- 经济刺激计划, 包括 16 条倡议, 旨在于疫情期间支持经济活动和为企业开展业务提供便利。
- 由阿布扎比第一银行、阿布扎比伊斯兰银行和阿布扎比商业银行携同阿布扎比金融局、阿布扎比经济发展局共同提出的金融倡议, 已出台共计 17 条倡议, 旨在减少融资成本、使个人及中小企业融资变得更加便利。
- 附件包括更多信息, 可了解如何获益于相关倡议和激励机制。

总领馆望贵单位将此信息转至相关中方投资企业及个人, 不胜感激。

附件: 文件

阿拉伯联合酋长国驻广州总领事馆



الرقم: 27-2020

التاريخ: 1441/10/05 هـ

الموافق: 2020/05/27 م

تهدي القنصلية العامة لدولة الإمارات العربية المتحدة في كوانغ جو أطيب تحياتها إلى لجنة قوائم
لمجلس الصين لتعزيز التجارة الخارجية.

تود القنصلية العامة لدولة الإمارات العربية المتحدة إفادة اللجنة الموقرة بأنه تم إعداد سلسلة من
الإجراءات من قبل مكتب أبوظبي للاستثمار لمساعدة الشركات في إمارة أبوظبي خلال هذه الفترة في ضوء
تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد - 19)، وفي إطار الجهود الحكومية المتواصلة لدعم الشركات
والأفراد وتعزيز النمو الاقتصادي في إمارة أبوظبي وعلى وجه الأخص فإن هذه الإجراءات تشمل على
التالي:

- حزمة التحفيز الاقتصادي، والتي تتضمن 16 مبادرة تهدف إلى دعم النشاط الاقتصادي وتسهيل
أعمال الشركات خلال هذه الفترة.
- المبادرات المالية المعدة من قبل بنك أبوظبي الأول، وبنك أبوظبي الإسلامي، وبنك أبوظبي
التجاري بالتنسيق مع دائرة المالية ودائرة التنمية الاقتصادية، وبالمجمل فقد تم إطلاق 17 مبادرة
تهدف إلى خفض تكاليف التمويل وتمكين الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة من الحصول
على التمويل بسهولة أكبر.
- المستند الموفق يشمل على المزيد من المعلومات حول كيفية الاستفادة من هذه المبادرات

والحافز.



CONSULATE GENERAL OF THE
UNITED ARAB EMIRATES
GUANGZHOU



القنصلية العامة
للإمارات العربية المتحدة
كوانغ جو

تغدو القنصلية العامة لدولة الإمارات العربية المتحدة في كوانغ جو شاكراً وممتة للجنة الموقرة

من التكرم بالإحالة إلى الشركات والمستثمرين الصينيين المعنيين.

مرفق: المستند

تتنهز القنصلية العامة لدولة الإمارات العربية المتحدة في كوانغ جو هذه الفرصة لتعرب للجنة قواني

لمجلس الصين لتعزيز التجارة الخارجية عن تقديرها واحترامها.



إلى:

لجنة قواني لمجلس الصين لتعزيز التجارة الخارجية